

尚書 臺灣義

簡道凡

著

堯典

曰。若稽古帝堯

台語音爲，曰na契古帝堯。

下句起，台語音爲，此四字省爲音一字。

若，台語有數音。na此音，義爲似也，像也。乃今日口語。

堯，陶唐氏，唐非地名，乃堯原國名，後其地因堯號亦名唐。

此字新創，獨用作國號，其音舊，曰tong，即彤，紅色也。

堯以火德故，取tong音，而配字曰唐。唐之甲骨文，又窯狀也，堯giao即窯iao，其子音g，或有或無因地而異。

堯亦新作字，上部垚者，象陶胚堆疊將進窯之形。

下部儿，象人。即陶工也，兼音遙，示異乎眾人。而陶亦有窯音，如臯陶之陶。如此陶唐堯三字並說一事，燒窯有成也。故稱火德，色尙赤。

古出伏羲氏，漁獵大獲焉。繼之神農氏，稷穀盛焉。祭祀天地鬼神遂能不墜。後軒轅氏興，物流通能遠。今堯能贊揚陶藝，令器用便利。併軒轅氏咸有一德。故稱陶唐氏，而不以土爲號。賢其有德於

曰。放勳欽明

文思安安

世入也。是以所謂名號，其旨在音，不在字。音窠，然特作堯字，以示其與眾，有不同焉。

勳非堯名，對仗欽明而已。

王先謙《尚書孔傳參正》云，今文作文塞晏晏。以下凡引今文，俱從此書，不再贅述。

思^{si}，塞^{sek}。梅賾書，今文經，字音各二。然如前所論，應從音。由思至塞者，以傳誦誤生一悉^{sek}字也。思^{si}傳作悉^{si}，子音ⁱ於長吟中，有之乎，無之乎，分辨難焉。故聽作悉。後人復轉成悉之另一聲^{sek}，而書爲塞字。古時授受，主由口誦。故有所謂臣聞曰，而無所謂臣讀曰。經典多矣，又一字數聲，記其義易，背其音，則難免有忘。此今古文尚書所以字不一，而同爲今文，又彼此互異也。此例說廖氏甘氏所輯之台語音，其收尾有子音者，如ⁱ、^t、^k，皆得互通其聲，以吟唱時三音難辨別也。故以音求字時，^{se}、^{she}、^{sek}各聲ⁱ之字，均需審ⁱ之。以下仿此。安^{an}、晏^{an}，二字子音母音俱同，凡音符全同者，以下概不列其音。

允恭克讓

音蘊恭克讓。讚堯克讓，伏禪舜之筆也。

堯典舜典，俱出舜手。今文作允恭克讓。讓攘同音。

光被四表

今文作橫／廣被四表。光廣台語音同。橫聲从黃_{ng}。

光_{ng}，開頭子音_{ng}，屬_gㄍㄥ組。凡前子音爲_k、_g、_h時，其台語音或同無子音者。下文靜言用違句即另一例。黃之台語有數音，此僅列其一涉及橫者，以下仿此。

格于上下

格乃各之假借。各甲古文（圖三）……作腳趾入口。至也，又往也。

以下倣此。今文一作假於上下。格_{kek}，假_{ke}互音。有無收尾聲，吟唱時無別。

克明俊德

今文作克明峻／馴德。

俊_{cun}，馴_{sun}，音標不同。_{cun}開頭子音爲_c，對應中文音符_p。_{sun}則爲_s，對_ㄥ。_pㄘㄥ三注音歸一組，音互通。故馴音俊，以下仿此。

以親九族
九族既睦
平章百姓

ㄅㄆㄇ 一組

ㄅㄆㄇ 一組

ㄅㄆㄇ 一組

ㄅㄆㄇ 一組

ㄅㄆㄇ 一組

ㄅㄆㄇ 一組

ㄅㄆㄇ 一組

ㄅㄆㄇ 一組

同組其聲音互通者，各地口音微有變也。如紂 *ciu*，周人作受 *su*。開頭子音別爲 *ㄌ* 與 *ㄒ*，然需互音，以其實同一人，必只一名爾。又客家音水 *su*，於台語曰 *cui*，各爲 *ㄌ* 與 *ㄒ*，然同一名，亦同一組，不互音，紛擾將無端生焉。所謂尙書今古文異字，十之八九，皆源自不用互音也。

今文作便／辯章百姓。
依甘氏，平便俱有 *peng* 聲，辯則無。然辯論辯解，常辭也，其音同

便。甘氏漏收此聲。

百姓昭明

協和萬邦

今文一作叶和萬邦。協叶同音。

黎民於變時雍

音隸民與變是雍。凡尚書時，皆音是，以下仿此。

今文作黎民於蕃時雍。變音便 peng，甘氏廖氏失輯此聲，然日常口語也，其聲無疑。蕃 hoan。

反 hoan/peng。由變至反，轉其另一音，後迄蕃，如前文思安安例。

乃命羲和

今文作廼命曦和。乃廼同音。

欽若昊天

音欽略昊天。

曆象日月星辰

敬授人時

分命羲仲

宅嵎夷

嵎夷在禹貢青州，日出之最先者。

今文作度嵎夷，一作禺夷，一作郁夷。郁 iook/hiok。从禺聲之偶耦皆音 ngau，以形聲論，嵎必亦有此音。故疑郁夷當爲郁夷破字。郁同嶠 ngau，即嵎聲。

曰暘谷

今文一作曰暘谷，一作曰湯谷。

暘暘湯皆从易聲，此義之所在。對應下文昧谷。其邊旁作日山水三體，乃各地異俗，並無深義。

寅賓出日

音殷賓出日。殷實有辭，即殷有實義，實亦有殷義，以下仿此。賓，迎賓。出日，即日出。

平秩東作

平秩，今文一作便程，一作辯秩，一作辨秩，古文一作平𡗗。

平辯辯便同音，說在平章百姓句。𡗗，甘氏廖氏俱未收，說文云，爵之次第也。既言爵，則豐表義，弟表聲明矣。

秩 iit / tek，弟 i / te。收尾音 t、k，有無其音俱通，不再重述。